

中国电影年鉴



CHINA
FILM
YEARBOOK

2001

CHINA
FILM
YEARBOOK



中国电影年鉴

CHINA FILM YEARBOOK

2001

中国电影年鉴社编辑出版

中国电影年鉴 2001 (总第 20 卷)

编辑:中国电影年鉴社

出版:中国电影年鉴社

地址:北京北三环东路 22 号

邮编:100013 电话:(010)64272635

印刷:北京瑞宝画中画印刷有限公司

图片制版印刷:北京瑞宝画中画印刷有限公司

刊号 **ISSN 1005-0280**
CN 11-3133/J

定价:168 元

《中国电影年鉴》主办单位

国家广播电影电视总局电影事业管理局

中国电影家协会

中国电影集团公司

电影频道节目中心

《中国电影年鉴》编辑委员会

主任委员 赵 实

副主任委员 刘建中 李国民 童 刚 阎晓明

委 员 (以姓氏笔划为序)

王凤生 朱永德 杨步亭 何志云

陈景亮 张兆龙 明振江 赵国光

俞小一 翁 立 程季华 韩三平

《中国电影年鉴》编辑部人员名单

主 编 俞小一

顾问 张兆龙

特邀编审 马 锐

编辑部副主任 李 倩

责任编辑 俞小一 张兆龙 马 锐 李 倩

贾 健 程青松

特邀编辑 王少明 曹允迪 张松林

通讯编辑 (以姓氏笔划为序)

何雪峰 沈基宇 陈朝玉 蒋坤赤

薛桂枝

装帧设计 张乃莹

版面设计 金 戈

彩页设计 张乃莹

图片资料 本刊资料部

总目翻译 姚俊德

中国电影年鉴

CHINA FILM YEARBOOK

2001

目 录

1、电影文件选编

中共中央宣传部关于贯彻落实《关于进一步深化电影业改革的若干意见》的通知	(1)
国家广播电影电视总局 文化部印发 《关于进一步深化电影业改革的若干意见》的通知	(1)
《关于进一步深化电影业改革的若干意见》	(1)
国家广播电影电视总局 对外贸易经济 合作部 文化部令《外商投资电影院暂 行规定》	(3)
《外商投资电影院暂行规定》	(3)
国家广电总局电影事业管理局关于印发 《国产电影片字幕管理暂行规定》的 通知	(4)
《国产电影片字幕管理暂行规定》	(4)
国家广电总局电影事业管理局关于启用新 版“电影片公映许可证”画面的通知	(5)
国家广电总局电影事业管理局关于印发 两个《实施细则》的通知	(5)
《关于加强宏观调控发行放映好国产影片的 实施细则》	(5)
《关于建立35毫米影片交易中心和单拷贝	

销售的实施细则》	(7)
----------------	-----

2、工作指导与研究

振奋精神 改革创新 繁荣发展我国电 影事业	徐光春 (9)
立足中国 面向世界 加快电影业的振兴 与发展	赵 实 (11)
2000年全国电影工作会议综述	(16)
我国电影业如何面对入世的挑战	童 刚 (17)

3、故事片

雨频发春色 风暖树自荫	王庚年 (21)
——90年代中国电影印象	
于本正谈《生死抉择》	于本正 倪 震 (27)
《生死抉择》——上影人的倾情之作	朱永德 (33)
影片《相伴永远》及传记片创作	丁荫楠 倪 震 (35)
《蓝色爱情》导演阐述	霍建起 (40)
关于《芬芳誓言》的创作	王晓棠 张 燕 (42)
横看成岭侧成峰	宋江波 王学新 (48)
——《毛泽东与斯诺》导演创作手记	
对战争题材人性美的探索	王 薇 (51)

——《走出硝烟的女神》导演随笔

· 简 讯 ·

第十五届全国电影文学工作会议在兰

州召开 (54)

儿童影片创作有了新保障 (54)

——中国电影集团公司出台《关于进一步繁荣
儿童电影创作生产的若干意见》

2000年故事片简介(83部) (55)

4、科教片

2000年科教片创作生产概况 兼 编 (87)

《宇宙与人》的创作思路 忻迎一 (88)

科教电影的新起点 王国平 (91)

——《宇宙与人》的成功探索

· 简 讯 ·

北京科影召开2000年科教电影研讨会 (92)

北京科影推出新举措 (92)

上海东方电视台拍摄科教电影 (92)

《宇宙与人》热映全国 (92)

2000年科学教育片目录 (93)

5、纪录片

继往开来 再创佳绩 郭本敏 (103)

——新影厂2000年创作情况概述

十五年磨一剑 张贵友 (104)

——回顾《东方巨响——中国两弹

一星实录》的拍摄

《国庆纪事》创作体会 王一岩 (107)

摄制《世纪大阅兵》随想 滕安庆 (110)

《新时期英雄战士——李向群》创作

体会 田亚平 (111)

往事堪回首 何钟辛 (112)

纪念抗美援朝50周年座谈会发言摘要

..... 中央新闻纪录电影制片厂 (114)

掀动尘封的记忆 李振羽 (117)

回顾中的深思 郭向辉 (120)

抗美援朝中新影厂赴朝摄制组人员名录 (122)

2000年纪录片目录 (123)

6、美术片

2000年动画片产业形势综述 张松林 (127)

上海动画影视(集团)公司2000年情况综

述 丁大波 (130)

一个美丽的童话 方玉强 (131)

——关于动画片走向市场的思考

2000年美术片目录 (134)

7、电视电影

电视电影:回顾与展望 阎晓明 (135)

第一届电视电影百合奖获奖名单 (137)

百合的滋味 王海洲 (138)

——评第一届电视电影百合奖获奖作品

2000年电视电影简介(131部) (142)

1999年电视电影简介(补遗,12部) (165)

8、电影发行放映

走出峡谷是平川 毛 羽 (169)

——2000年中国电影市场概述

冲出低谷 走向复苏 张 颖 (172)

——2000年进口影片市场综述

《电影艺术》编辑部统计2000年国产影

片票房排行榜 (175)

2000年引进的分账影片目录 (176)

2000年35毫米香港影片发行拷贝数 (176)

2000年35毫米外国影片发行拷贝数 (176)

“5元票价”引起强烈反响

成都打响价格大战 王晶晶 (177)

五元票价:让市场说话 毛 果 (178)

五元票价风暴发人深省 王晶晶 (179)

关于成都降低电影票价事刘建中局长

答记者问 (181)

三协会呼吁“降低票价” (182)

五元票价冲击垄断利益 电影发行改

革要迈大步 (182)

中国电影制片人协会、中国电影发行放

映协会、中国城市影院发展协会关于

严打走私盗版的呼吁 (185)

进入WTO后的中国电影生存背景分析

..... 郑洞天 (186)

2000年沈阳地区电影问卷调查综合分析

..... 杨 芳 何 斌 (190)

打破垄断:电影市场要解决的突出问题

..... 毛 羽 (195)

改革与培育市场之我见 赵 军 (197)

· 简 讯 ·

广电总局向西部366个贫困县赠送

放映设备 (199)

全国首家35毫米影片交易中心挂

牌运行 (200)

《生死抉择》票房突破一亿 (200)

中国电影集团公司、云南白药集团

影企联合送影下乡 (200)

首例电影票房瞒报案有了说法 (201)

全国首家私营电影发行公司在内蒙

古自治区诞生 (201)

5 部影片、5 家影院居上海电影市

场票房前列 (202)

北京 35 家影院实现联网售票 (202)

9、电影理论 电影评论

面向 21 世纪：国内电影美学的研究

顾与展望 王志敏 (203)

渴望突破：关于 2000 年中国电影 (208)

——北京电影学院召开的电影现状座

谈会发言摘要

超越大银幕 谢 飞 唐明生 (211)

——关于国产电影出路的思考

因为懂得，所以慈悲 刘小舟 (215)

——浅论 90 年代中国电影的平民化倾向

中国传统美学和艺术语境下的中国电影

..... 史可扬 (217)

电影表演需要理论 郑雪来 (221)

——《表演艺术教程——演员学习手册》

序言

重提“本色第一”的表演观念 邵牧君 (225)

虚拟现实主义和后电影理论 陈犀禾 (227)

——数字时代的电影制作和电影观念

现实主义的悲壮 倪 震 (232)

——谈影片《生死抉择》

《生死抉择》的意义 王得后 (235)

《横空出世》艺术地抒发民族豪情（座

谈会记录）..... (238)

解构犯罪心理片的叙事模式 孔 都 (240)

——《说出你的秘密》导演简析

10、电影史

2000 年电影史研究述评 马 锐 (243)

学习夏衍精神 繁荣电影事业 赵 实 (245)

——在纪念夏衍诞辰一百周年座谈

会上的讲话

新中国电影文学的奠基者 陈 播 (246)

——纪念夏衍同志诞辰一百周年

在传统与现实之间构筑完美 郇苏元 (250)

——夏衍《写电影剧本的几个问题》

的理论意义

振聋发聩的“离经叛道”论 孟犁野 (255)

夏衍与香港电影 陈 野 (261)

孙瑜自述 封禾陈 整理 (267)

我认识的凌子风 霍 庄 (272)

——为凌子风辞世一周年而作

11、电影科技

1999~2000 年电影技术工作概述 鲍林岳 (277)

电影业的第三次革命 刘晓春 (280)

——数字电影

2000 年度电影技术鉴定项目一览表 (282)

· 简 讯 ·

2000 年全国电影科技工作会议暨电影

专业委员会六届二次会议在郑州

召开 (283)

“中美电影电视高级研讨会”在

北京召开 (283)

中国电影集团公司召开首次电影

技术管理工作会议 (284)

内蒙古电影译制中心庆祝成立

五周年 (284)

上海将建造宇宙影院 (285)

全军“数字影视技术及应用”师资

培训班在沈阳结业 (285)

广东举办电影新技术讲习班 (285)

12、电影文化交流

2000 年电影局对外交流工作综述

..... 栾国志 (287)

中国影协 2000 年对外文化交流综述

..... 颂 青 (288)

中国电影代表团访问澳大利亚、新西兰

..... 栾国志 (289)

中国电影代表团访问美国 栾国志 (290)

中国电影家协会代表团访问立陶宛

..... 龙 华 (291)

中国电影热映越南 侯瑛中 (292)

第二届中国儿童“亲情”电影展享誉美国

..... 林阿绵 (293)

2000 年度国产影片在国际电影节获奖

一览表 (294)

13、电影评奖

1999 年度中国电影华表奖 (295)

第二十届中国电影金鸡奖 (296)

第二十三届大众电影百花奖 (297)

第四届夏衍电影文学奖 (297)

第五届中国长春电影节 (298)

第七届北京大学生电影节 (298)

14、电影机构

全国电影单位名录 (299)

北京电影学院建院五十周年	(306)
北京电影洗印录像技术厂建厂五十周年	(307)
北京科学教育电影制片厂成立四十周年	(308)

15、电影图书

全国电影图书目录 (2000)	(309)
全国电影图书目录 (1999, 补遗)	(318)

16、追思录

2000 年逝世的电影工作者	(319)
韩 倓 王 杰 岳 野 陈汀声	
吕锦媛 万启仁 柯 灵 赵丽蓉	
杨丽坤 张 圆 颜彼得	

17、香港电影

港片比烟花寂寞	何文龙 (325)
——2000 年港产影片回顾	
2000 年影市的亮点: 超千万港片增多	
.....	龙 华 (327)
第二十四届香港国际电影节	海 天 (328)
第十九届香港电影金像奖	(329)
第五届金紫荆奖	(329)
第六届香港电影评论学会大奖	(330)
自己开始你自己的恋爱	张靓蓓 (330)
——王家卫细说《花样年华》	
作者电影的商业化策略	高 旭 (333)
——论王家卫电影的商业性	
嘉禾岁月三十年	
口述: 邹文怀 整理: 杜惠东	(338)
香港电影在中国内地 (1949~1979)	
.....	胡 克 (340)
危机与转机	罗 卡 (345)
——香港电影 40~70 年代的跨界发展	
香港电影故事梗概 (4 则)	(352)
2000 年逝世的香港影人	(354)
· 简 讯 ·	
中国电影展在港举行	(355)
“香港亚洲电影投资会 2000” 举行	(355)
《花样年华》在戛纳电影节获奖	(355)
“香港国际影视展 2000” 在港举行	(355)
“一百年” 等电影公司成立	(356)
香港卫视购买影片播映权	(356)
香港电影资料馆建成	(356)

18、台湾电影

2000 年台湾电影概况	梁 良 (357)
--------------------	------------

2000 年台产片票房一览表	(361)
杨德昌细说《一一》	Cecilia Wong (362)
再现新电影写实光芒	闻天祥 (364)

——张作骥与《黑暗之光》

· 简 讯 ·

辛奇当选年度杰出导演	(366)
葛小宝、胡心灵、蒋光超逝世	(366)
“大陆电影观摩展” 在台举行	(366)
海峡两岸和香港影评人研讨活动在	
台举行	(366)

19、外国电影资料

2000 年国际电影节获奖名单	(367)
威尼斯国际电影节 (2000 年, 第 57	
届)	(367)
莫斯科国际电影节 (2000 年, 第 22	
届)	(367)
东京国际电影节 (2000 年, 第 13	
届)	(367)
2000 年各国电影评选获奖名单	(368)

【美 国】

美国电影艺术与科学学院奥斯卡金	
像奖 (2000 年, 第 73 届)	(368)
好莱坞外国记者协会金球奖	
(2000 年, 第 58 届)	(370)
全美电影评论委员会奖 (2000 年)	(371)
纽约电影评论奖 (2000 年, 第 64 届)	(371)

【英 国】

英国电影与电视艺术学院奖	
(2000 年, 第 54 届)	(371)

【法 国】

凯撒奖 (2000 年, 第 25 届)	(371)
----------------------------	-------

【日 本】

《电影旬报》电影奖 (2000 年, 第 46 届)	
.....	(372)
每日电影竞赛奖	
(2000 年, 第 55 届)	(372)
日本电影艺术学会奖 (2000 年, 第 24 届)	
.....	(372)
日本电影艺术学会奖 (1999 年, 第 23 届	
补遗)	(373)

20、电影纪事

2000 年中国电影纪事	一 林 (375)
《中国电影年鉴》编辑部评定 2000 年中国	
电影十大新闻	(383)

CHINA FILM YEARBOOK (2001)

Main Contents

1. Selection of Film Documents

The Circular of the Propaganda Dept. of the CPC Central Committee to Carry Out "Some Opinions about Carrying Out Further the Reformation in the Film Industry"

..... 1

The Circular of the General Administration of Radio, Film and Television and the Ministry of Culture of PRC about the Printing and Distributing of "Some Opinions about Carrying Out Further the Reformation in the Film Industry"

1

"Some Opinions about Carrying Out Further the Reformation in the Film Industry"

1

Order #3 of the General Administration of Radio, Film and Television, the Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation and the Ministry of Culture of PRC — "The Temporary Provisions for Foreign Merchants to Invest in Film Industry "

..... 3

"The Temporary Provisions for Foreign Merchants to Invest in Film Industry "

3

2. Work Instructions and Researches

To Inspire Enthusiasm, to Reform and Create, and to Flourish and Develop China's Film Industry

..... Xu Guangchun 9

Base on China and Face the World, to Accelerate the Development of China's Film Industry

..... Zhao Shi 11

A Summary of The National Film-Work Meeting in 2000

16

How does China's film industry face the challenge brought by China's join of WTO?

..... Tong gang 17

3. Feature Films

Frequent Raining Brings Spring, Warm Breeze Brings Dense Forests

——My Impression of China's Film in the 1990s

..... Wang Gennian 21

Yu Benzhen Talks about <Fatal Decision>

..... Yu Benzhen and Ni Zhen 27

< Fatal Decision >

—— Shanghai Film Workers' Heartfelt

Production

Zhu Yongde 33

The Film <To be With You Forever> and the Creation of Biographical Films

..... Ding Yinnan and Ni Zhen 35

A Talk by the Director of the Film <Love of Blueness>

Huo Jianqi 40

About the Creation of the Film <Fragrant vows>

..... Wang Xiaotang and Zhang Yan 42

A Ridge If Looking Horizontally, A Peak If Looking Sideward

——Director's Notes of the Creation of the Film <Mao Zedong and Edgar Snow>

..... Song Jiangbo and Wang Xuexin 48

Probe the Beauty of Human Nature in Filming War Films

—— The Random Notes of the Director of the Film <Goddess in War-Time>

Wang Wei 51

Synopses of Feature Films Produced in 2000

(83 Features)

55

4. Scientific and Educational Films

A Brief Account of the Situation about the Making and Producing of Scientific and Educational Films Produced in 2000

Jian Bian 87

The Thoughts on the Creation of the Film <Universe & Human>

Xin Yingyi 88

The New Starting Point of the Scientific and Educational Films

—— The Successful Exploration of the Film

< Universe & Human >

Wang Guoping 91

The Catalog of Scientific and Educational Films

Produced in 2000	93	for TV Movies	137
5. Documentary Films		The Taste of Lily	
Inherit the Old and Create the New		—Comments on the Works that Won the First	
—A Brief Introduction of the Creative Work		Lily Award	Wang Haizhou 138
of the Newsreel Documentary Film Studio in 2000		Brief Introductions of TV Movies Produced in	
..... Guo Benmin 103		2000 (131 movies)	142
Grind a Sword in 15 years		Brief Introductions of TV Movies Produced in	
—Retrospect the Filming of the Film <China's		1999 (12 supplements)	165
Nuclear project>	Zhang Guiyou 104	8. Film Distribution and Exhibition	
To Know What Love is from Making the Film		There's a Plain outside the Canyon	
<National Day>	Wang Yiyan 107	—A Summary of China's Film Market in 2000	
The Random Thoughts of the Filming of the Film		 Mao Yu 169	
<Parade of the Century>	Teng Anqing 110	From Depression to Recovery	
Learn from Making the Film <Li Xiangqun: A		—A Summary of the Film Market of Imported	
Hero of the New Era>	Tian Yaping 111	Films in 2000	Zhang Ying 172
Bearable to Recall the Past		The List of Films Produced in China in 2000	
..... He Zhongxin 112		Ranked According to Their Box-office Incomes (Top	
The Summary of the Forum to Commemorate		ten) according to the Statistics Made by the Editorial	
the 50th Anniversary of the War to Resist U.S.		Department of the <Film Arts>	175
Aggression and Aid Korea	114	A Catalog of Imported Films on Revenue-	
The List of the Names of the members of the		Sharing Base in 2000	176
Production Unit of the Newsreel and Documentary		The Number of 35mm-Copy Foreign Films	
Film Studio Taken Part in the War to Resist U.S.		Distributed in 2000	176
Aggression and Aid Korea	122	The Number of 35mm-Copy Hongkong Films	
A Catalog of Documentary Films Produced in		Distributed in 2000	176
2000	123	Repercussions Evoked from the "Five-Yuan	
6. Art Films		Ticket Price"	
A Brief Introduction about the Situation of		Bureau Director Liu Jianzhong Answers the	
Cartoon Film Industry in China in 2000		Reporters' Questions about the Lowering of the Film	
..... Zhang Songlin 127		Ticket Prices in Chengdu	
A Summary of the Situation of Shanghai Art Film		A Price War Carried out in Chengdu	
and Television (Group) Studio in 2000		 Wang Jingjing 177	
..... Ding Dabo 130		A Call Jointly Raised by China Film Producers	
A Beautiful Fairy Tale		Association, China Film Distribution and Exhibition	
—Thinking about the Way for Cartoon Films		Association and China City Cinema Development	
to Go to the Market	Fang Yuqiang 131	Association to Smash the Smuggling and Illegal	
A Catalog of Art Films Produced in 2000		Copies.	185
.....	134	The Background Analysis of the Existence of	
7. TV Movies		China's Film Industry after Entering WTO	
TV Movies: Retrospect and Prospect.		 Zheng Dongtian 186	
..... Yan Xiaoming 135		The Analysis of the Questionnaire about the	
The List of Prize Winners of the First Lily Award		Films in Shengyang District in 2000	

..... Yang Fang and He Bin 190	——The Speech on the Forum to Commemorate
To Break the Monopoly: A Top Problem to be	the 100th Anniversary of the Birth of Xia Yan
Solved in the Film Market Mao Yu 195	 Zhao Shi 245
My View Point about Reforming and Nurturing	The Founder of New China's Film Literature
the Film Market Zhao Jun 197	——In Memory of the 100th Anniversary of the
9. Film Theory and Critique	Birth of Xia Yan Chen Bo 246
Facing the 21st Century: Retrospect and Prospect	To Attain Perfection Between Tradition and
the Study of Aesthetics of Domestic Films	Reality
..... Wang Zhimin 203	——The Theoretical Significance of Xia Yan's
Eager to Breakthrough: About Chinese Films in	Article <Some Questions about Writing Screenplays>
2000	 Li Suyuan 250
——The Summary of the Forum on the Present	The Astonishing Argument of "Rebel Against
Situation of Films Held by Beijing Cinema Institute	Orthodoxy" Meng Liye 255
..... 208	Xia Yan and Hongkong Films Chen Ye 261
Surpass the Giant Screen	Sun Yu's Own Account
——Thinking about the Way Out for Films	 Collated by Feng Hechen 267
Produced in China	That Ling Zifeng I Know
..... Xie Fei and Tang Mingsheng 211	——For the First Anniversary of Ling Zifeng's
Being Merciful Because of Knowing It	Death Huo Zhuang 272
——A Brief Discussion about the Tendency	11. Film Science and Technology
Toward Popularization of Chinese Films in the 1990s	A Summary of the Film Technological Work in
..... Liu Xiaohui 215	1999 and 2000 Bao Linyue 277
Chinese Films with Traditional Aesthetics and	The Third Revolution of Film Industry
Art Context Shi Keyang 217	——Digital Films Liu Xiaochun 280
Performance in Films Needs Theories	A List of Projects for Film Technological
——The Introduction of <A Lesson for	Appraisalment in 2000 282
Performing Arts—Student's Manual>	12. Film Cultural Exchanges
..... Zheng Xuelai 221	The Work of External Exchange of the Film
Again about the Performing Concept of "True	Bureau in 2000 Luan Guozhi 287
Qualities the First" Shao Mujun 225	The Work of External Exchange of the China
Fictitious Realism and After-Film Theories	Film Association in 2000 Song Qing 288
..... Chen Xihe 227	China Film Delegation Visited Australia and New
So Moving and Tragic the Realism Is	Zealand Luan Guozhi 289
——About the Film <Fatal Decision>	China Film Delegation Visited the USA
..... Ni Zhen 232	 Luan Guozhi 290
The Significance of the Film <Fatal Decision>	China Film Association Delegation Visited
..... Wang Dehou 235	Lithuania Long Hua 291
10. Film History	A List of Chinese Films Won Awards in
Comments on the Study of the Film History of	International Film Festivals in 2000 294
2000 Ma Rui 243	13. Film Awards
Learn from Xia Yan's Spirit in Order to Prosper	The Ornamental Column Award for Chinese
the Film Industry	Films in 1999 295

The 20th Golden Rooster Award for Chinese Films	296	Jiawei's Film	Gao Xu 333
The 23th Hundred Flowers Award by <Popular Cinema> Magazine	297	Golden Harvest Film Studio in 30 Years	Oral Account: Zou Wenhui 338
The 4th Xia Yan Film Literature Awards	297	Collator: Du Huidong	
The 5th China Changchun Film Festival	298	Hongkong Films on the Mainland (1949-1979)	Hu Ke 340
14. Film Organizations		Crisis and a Favorable Turn	
A List of Film Units in China	299	—— The Cross-border Development of Hongkong Films from the 1940s to the 1970s	Luo Ka 345
15. Film Books		The Synopses of Four Hongkong Feature Films	352
The Catalog of National Film Books (2000)	309	18. Taiwan Films	
The Catalog of National Film Books (1999 Supplement)	318	A Brief Introduction of Taiwan Films Produced in 2000	Liang Liang 357
16. Reminiscences		A List of Taiwan Films Produced in 2000 According to the Box-Office	361
Film-makers Died in 2000	319	Yang Dechang's Detailed Account about <A one and a two>	Cecilia Wong 362
17. Hongkong Films		Reveal Again the Brilliant Realistic Way of Expression in the New Films	
Hongkong Films No Better Than Last Year		—— Zhang Zuoji and <Light of Darkness>	Wen Tianxiang 364
—— The Retrospect of Hongkong Films in 2000	He Wenlong 325	19. Reference Materials of Foreign Films	
Bright Spots of Hongkong Films in 2000: More Hongkong Films with Over 10 Million HK Dollar Box-office Income	Long Hua 327	The List of Prize Winners of Films on International Film Festivals in 2000	367
The 24th Hongkong International Film Festival	Hai Tian 328	The List of Prize Winners of Films Appraised in Various Countries in 2000	368
The 19th Hongkong Film Golden Figure Award	329	20. Film Chronicle	
The 5th Hongkong film Golden Zijing flower Award	329	The Chronicle of China Filmdom in 2000	Yi Ling 375
You Started Your Own Love Affair		The Ten Great News about Chinese Films Produced in 2000 Appraised by China Film Yearbook	383
—— A Detailed Account of Wang Jiawei about His Film <Flowery Life>	Zhang Liangbei 330		
Commercial Policy about Author Films			
—— On the Commercial Character of Wang			

1. 电影文件选编

中共中央宣传部

关于贯彻落实《关于进一步深化电影业改革的若干意见》的通知

各省、自治区、直辖市党委宣传部：

国家广播电影电视总局和文化部最近下发了《关于进一步深化电影业改革的若干意见》。党的十四大以来，我国电影业适应改革开放和社会主义现代化建设的要求，在深化改革方面进行了积极探索，积累了成功经验，取得了很大的进展。但是，面对新世纪的发展给我国电影业带来的机遇和挑战，要进一步满足广大人民群众对精神文化生活的需求，电影业深化改革的任务十分紧迫和艰巨，需要加大力度，继续推进。

《关于进一步深化电影业改革的若干意见》以党的十五大精神为指导，认真总结了十四大以来电影业改革的实践经验，针对当前电影发展面临的主要问题，进一步明确了深化改革的指导思想、目标原则和具体措施。贯彻落实好这个文件的精神，深化各项改革措施，将有利于调动各方面的积极性，使我国电影业持续健康发展。

各地党委宣传部要充分认识电影业改革的必要性和紧迫性，切实加强对深化电影业改革的领导。要充分认识到，深化电影业的改革，使我国电影业焕发出新的生机和活力，进一步发挥电影在推动两个文明建设中的重要作用。要加强调查研究，结合当地实际，落实改革措施，协调改革中遇到的各种问题。对改革中出现的新情况、新问题，要及时分析研究，总结经验，确保电影业改革健康有序地进行。

繁荣发展电影事业是社会主义精神文明建设的重要组成部分，以优秀的作品鼓舞人是电影工作的根本任务。各地党委宣传部和电影业的同志们，要抓住机遇，迎接挑战，加快发展，努力提高我国电影的创作生产水平，努力为广大人民群众提供更多更好的思想精深、艺术精湛、制作精致的优秀作品，开创新世纪中国电影事业的新局面。

中共中央宣传部

国家广播电影电视总局
文 化 部

印发《关于进一步深化电影业改革的若干意见》的通知

广发影字〔2000〕320号

各省、自治区、直辖市广播影视厅(局)、文化厅(局)、解放军总政宣传部、各电影制片厂(公司)、各省级电影发行放映公司、中国电影(集团)公司、直属电影单位：

为深化电影业改革，促进电影事业的繁荣发展，在深入调研、广泛征求各方面意见的基础上制定的《关于进一步深化电影业改革的若干意见》，已经中央领导同志和中宣部同意，现印发给你们，请认真贯彻执行。

国家广播电影电视总局
文 化 部

二〇〇〇年六月六日

关于进一步深化电影业改革的若干意见

为深入贯彻落实党的十五大精神，进一步繁荣发展我国社会主义电影事业，满足人民群众日益增长的精神文化需求，增强电影业发展的生机与活力，特提出进一步深化电影业改革的若干意见。

一、十四大以来电影改革进展情况

(1) 党的十四大以来，中国电影为适应社会主义

市场经济体制的要求,进行了积极而有益的改革。计划经济体制下中影公司统购统销的发行模式被打破,各制片单位获得了自主发行权,符合国情的分账制、院线制等发行放映方式的出现,促进了新的利益分配机制和竞争机制的形成;影视合流、制片发行放映一条龙等改革试点,推进了产业结构的调整与优化;制片权限进一步放开,电影发行、放映单位和电视单位获得了影片独立出品权;组建电影集团,探索了集约化发展道路;部分电影企业转变经营机制,深化了人事分配制度改革;农村16毫米影片交易市场的建立和农村电影发行、放映自主权的放开,多种经济成分并存的放映体制,使得农村电影市场日趋活跃。改革给我国电影业带来了生机和活力,电影创作水平日益提高,呈现出良好的发展势头。

(2) 在充分肯定成绩的同时,也要看到电影业仍然面临许多亟待解决的问题。电影企业布局分散、结构不合理、机制运转不活,缺乏市场竞争力;优秀国产影片还不能满足市场和观众需求;电影流通渠道单一,发行层次、环节过多,电影市场垄断的局面尚未根本改变,难以形成公平竞争的市场环境;电影市场经营不规范,管理薄弱,电影走私盗版屡禁不止,偷漏瞒报票房和拖欠款现象严重;电影发展资金缺乏等。上述问题严重制约了电影事业的发展,必须有针对性地加大改革力度,促进电影事业持续发展。

二、改革的指导思想、原则及目标

(3) 深化电影业改革的指导思想是:坚持以邓小平理论为指导,坚持党的基本路线和方针、政策,既遵循电影发展的自身规律,又积极适应社会主义市场经济和加入世贸组织的要求,认真借鉴经济领域改革的成功经验,勇于探索,大胆实践,面向市场,服务观众,更好地发挥以优秀作品鼓舞人的作用。

(4) 改革的方针原则是:坚持“二为”方向和“双百”方针,弘扬主旋律,提倡多样化,牢牢把握正确导向,正确处理社会效益同经济效益的关系,确保社会效益放在首位。坚持党和政府的控制力,正确处理国有资金同其它社会资金、境外资金的关系,确保国有经济成分的主体地位。坚持以我为主、为我所用,正确处理积极引进同发展我国电影的关系,确保电影业的社会主义性质不变。坚持改革的力度与宏观管理的完善程度相适应,正确处理积极主动同慎重稳妥的关系,确保改革健康有序进行。

(5) 改革的目的是:通过深化改革,建立起充满活力、调动各方面积极性的管理体制和运行机制,多出优秀作品,多出优秀人才;建立起完善的电影市场体系,形成全国统一开放、竞争有序的电影市场格局;形成一批以影视产业为龙头的,有竞争力的大型电影

集团和现代电影企业,推动我国电影业的发展壮大。

三、改革的主要措施

(6) 规范组建企业集团。要以实力强的电影企业为龙头,通过重组,优化资源配置,转换经营机制,提高影视制作和经营能力,实现企业的规模效益;要进一步深化影视合流改革,加快建立影视录盘一体化,制片发行放映一条龙的电影企业集团,形成电影行业的主力军;要在清产核资、界定产权的基础上,逐步理顺集团内部产权关系,以资本为主要联结纽带,努力构建符合现代企业制度要求的母子公司体制;要完善法人治理结构,建立确保党对电影集团领导的管理体制。集团中国有独资和国有控股公司的党委书记人可以通过法定程序进入董事会、监事会,党委书记和法定代表人可由一人担任;领导班子主要负责人由上级主管部门(单位)考核同意,按相关管理权限任免。

(7) 试行股份制,调整产权结构。制片单位的股份制改造,须由广播影视系统国有资本控股,可以吸收系统外国有资本入股;单部影片制作,可吸收非国有资本和外资参股;发行单位的股份制改造,须由国有资本控股,可以吸收境内非国有资本参股(中影集团公司除外);放映单位的股份制改造,可以吸收非国有资本和境外资本参股,但须由境内资本控股,并按程序报有关部门审批。

(8) 积极推进院线制,促进跨地区经营。减少发行层次,增加发行渠道。要充分利用现有的发行放映资源,建立区域性院线和跨省院线,鼓励有条件的电影发行放映公司进行院线制改造,逐步建立以院线为主的供片机制,通过竞争活跃电影市场,促进影片收入在制片、发行、放映三个环节上的合理分配。

(9) 促进经营方式多样化,努力提高两个效益。鼓励电影企业以影为主,挖掘内部资源,盘活存量资产,形成多种经营格局;支持电影制片企业与省或省会城市以上电视台合办节目、栏目;在现已实行的35毫米影片分账发行、卖断发行权方式的基础上,增加35毫米影片单拷贝销售方式作为补充;鼓励有条件的电影企业在竞争中组建全国35毫米影片交易中心,促进35毫米影片交易市场进一步完善;鼓励在互联网上进行国产影片的宣传、促销和交易。

(10) 深化电影企业内部管理机制改革,建立健全竞争机制、激励机制、约束机制。推行岗位责任制、劳动合同制和干部聘任制,试行委托制片人制、委托经纪人制和摄制酬金签约合同制,推行主创人员酬金与电影经济效益挂钩的分配方式,调动电影从业人员的积极性,提高电影企业的经营效益。

(11) 调整供片政策,鼓励发行国产影片。根据放映单位年放映国产电影的时间不得低于年放映时间

总和的三分之二的规定,加强年度国产影片放映情况的考核,并根据考核情况调整进口影片供片政策,以鼓励电影单位多发行放映国产影片;适当调整放映档期,在重大政治活动和重大节日期间,在全国集中宣传发行放映优秀国产影片。

(12) 依靠科技进步,加快技术改造步伐。积极引导、开发、运用和推广高新技术,提高技术创新能力;努力推动数字技术在电影制作中的运用,增强国产影片视听感受和观赏性,提高国产影片科技含量和国际竞争能力;加快城市影院更新改造,改善观看条件,提高服务质量;加快实行城市影院电脑售票和电脑联网,提高电影院及发行放映行业的现代化管理水平。

(13) 进一步放开农村电影市场,推进实施“2131”目标(即21世纪初基本实现农民群众一村一月看一场电影的放映目标)。继续实施补贴政策,鼓励为农民群众多拍多放好片,鼓励拍出更多的具有实用、推广价值的科教片;县级电影公司要全力面向农村,服务农民,加快进行经营机制改革,真正成为具有市场竞争力的法人实体;支持农村电影发行放映实现多种经济成分并存以及经营形式多样化,大力扶持农村个体放映队;进一步发展与完善16毫米影片交易中心,疏通16毫米拷贝流通渠道。

(14) 扩大对外开放与合作,积极合理有效地利用外资。电影制片单位要充分利用出口权,进一步扩大电影产品的出口。要认真总结和完善的国外影片的引进和发行办法,坚持以进带出。允许引进外资改造电影基础设施和技术设备,允许以中外合资、合作方式改建电影院,均须由中方控制经营权。

四、加强对深化改革的组织领导

(15) 深化电影改革必须加强党的领导,各级党委和政府要重视电影的改革和发展,列入议事日程,认真调研,加强指导,完善配套,积极稳妥地推进改革。要从政策上、资金上给予必要的支持。各级电影行政主管部门要深入基层,提出方案,扎实工作,把改革的各项任务落到实处。要严格审批制度,制片单位试行股份制改造、组建电影集团和组建跨省发行放映院线,必须报国家广电总局审核批准。

(16) 依据国家法律法规,强化电影管理。各级电影行政主管部门要逐步实现由办电影到管电影的转变,努力提高依法行政水平。要加大对电影市场的管理力度,加强对电影市场的宏观调控,严格执行对电影经营单位的年检制度,严厉打击电影走私盗版、偷漏瞒报等违法经营活动,为电影发展创造良好的环境。

国家广播电影电视总局 对外贸易经济合作部 令 文 化 部

第3号

现发布《外商投资电影院暂行规定》,自发布之日起施行。

国家广播电影电视总局局长 徐光春
对外贸易经济合作部部长 石广生
文 化 部 部 长 孙家正
二〇〇〇年十月二十五日

外商投资电影院暂行规定

第一条 为适应改革开放的需要,吸收国外资金、引进先进技术和设备,繁荣我国电影事业,根据《中华人民共和国中外合资经营企业法》、《中华人民共和国中外合作经营企业法》、《电影管理条例》等有关法律、法规,制定本规定。

第二条 本规定适用于外国公司、企业和其他经济组织或个人(以下简称合营外方)按照平等互利的原则,经中国政府批准,在中国境内同中国的公司、企业(以下简称合营中方)设立中外合资、合作企业(以下简称外商投资电影院),建设、改造电影院,从事电影放映业务。

第三条 不允许外商独资设立电影院。

第四条 外商投资电影院应当符合以下条件:

- (一)符合当地文化设施的布局与规划;
- (二)注册资本不少于1000万元人民币;
- (三)有固定的营业(放映)场所;
- (四)中外合资、合作电影院不得冠以境外影视(媒体)、院线名称;
- (五)中外合资电影院,合营中方在注册资本中的投资比例不得低于51%;中外合作电影院,合营中方应拥有经营主导权;

(六)合资、合作期限不超过30年;

(七)符合中国有关法律、法规及有关规定。

第五条 合营中方若以国有资产(现金投资除外)参与投资,应按国有资产评估管理的有关规定,对投入的国有资产进行评估,并经省级以上国有资产管理部门确认。

第六条 设立外商投资电影院报批程序

(一)合营中方须向所在地省级外经贸主管部门提出申请,提交以下材料:

- 1、设立外商投资电影院项目申请书;
- 2、合营中方的法人资格证明材料,影院土地使用权的有关材料,银行资信证明;
- 3、合营外方的资格证明材料,银行资信证明,会计师事务所出具的财务状况证明材料;
- 4、工商行政管理部门出具的外商投资电影院名称预核准通知书;
- 5、可行性研究报告、合同、章程;
- 6、法律、法规和审批机构要求提供的其他材料。

(二)所在地省级外经贸主管部门在征得省级电影行政主管部门意见后,将审核同意意见报国家对外贸易经济合作部。对外贸易经济合作部在征得国家广播电影电视总局、文化部的意见后,依照国家有关外商投资的法律、法规进行审批,对批准设立的外商投资企业颁发《外商投资企业批准证书》。

(三)获批准设立的外商投资电影院,应自收到对外贸易经济合作部颁发的《外商投资企业批准证书》之日起一个月内,执《外商投资企业批准证书》到国家工商行政管理部门办理注册登记手续。

(四)外商投资电影院完成建设、改造任务后,经有关部门验收合格,执《外商投资企业批准证书》、《营业执照》,向省级人民政府管理电影的行政部门申领《电影放映经营许可证》,方可从事电影放映业务。

第七条 已设立的外商投资电影院变更股权及投资额时,应按本规定第六条规定的程序办理。

第八条 外商投资电影院必须遵守国家有关法律、法规,依照《电影管理条例》从事经营活动,接受中国政府有关部门的监督和管理,放映的影片必须持有国务院广播电影电视行政部门颁发的《电影片公映许可证》,不准放映走私、盗版电影,不得从事营业性的录像、VCD、DVD的放映。

第九条 外商投资电影院附属从事其他娱乐服务业务要符合国家有关规定。

第十条 香港特别行政区、澳门特别行政区和台湾地区投资者在中国其他省、自治区、直辖市投资建设、改造电影院并从事电影放映业务的,参照本规定执行。

第十一条 本规定自发布之日起施行。

国家广电总局电影事业管理局**关于印发《国产电影片字幕管理暂行规定》的通知**

电字[2000]第64号

各电影制片厂(公司)、中国电影集团公司、电影频道:

为适应当前电影创作生产的实际需要,保护电影创作、生产者的合法权益,依据《著作权法》和《电影管理条例》,在修订《关于修订国产故事影片字幕规定的通知》(电字[1998]第178号)试行稿的基础上,制定了《国产电影片字幕管理暂行规定》。现印发给你们,请遵照执行。

附:《国产电影片字幕管理暂行规定》

国家广电总局电影事业管理局

二〇〇〇年二月三日

国产电影片字幕管理暂行规定

第一条 为加强对国产影片字幕的管理,保护电影生产、创作者的合法权益,根据《著作权法》和《电影管理条例》,制定本规定。

第二条 本规定适用于国产(含合拍)故事片、纪录片、科教片、美术片、专题片等电影片。

第三条 影片片头字幕

(一)影片片头字幕包括:第一幅,“电影片公映许可证”;第二幅,电影制片单位(出品单位,下同)标识(厂标);第三幅,片名(中、英文同画幅);以后各幅可包括:出品人、监制、策划、顾问、编剧、导演、摄影、主要演员、作曲、剪辑、美术、制片主任等。各电影制片单位可根据实际情况对第三幅以后的字幕进行适当调整和增减,但片头字幕的总数不得超过十五幅。

(二)影片原则上不设总导演、总摄影,因特殊情况需增设的,须专项报批。

(三)电影片片头净字幕长度不得超过28米、约1分钟。

第四条 影片片尾字幕

(一)凡与电影创作生产有直接关系的人员、单位,均可列入影片片尾字幕,项目和名称由电影制片单位自行决定,但不得违反国家有关法律法规及相关